

OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO PRODEJ UBYTOVACÍCH SLUŽEB PROSTŘEDNICTVÍM ON-LINE REZERVAČNÍHO PORTÁLU UMÍSTĚNÉHO NA WWW.HOTEL CASANOVA.CZ

I. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1. Tyto obchodní podmínky (dále jen „obchodní podmínky“) upravují vzájemná práva a povinnosti vznikající na základě smlouvy o ubytování (dále i jen „smlouva“) podle ust. § 2326 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“), uzavírané prostřednictvím rezervačního systému na www.hotelcasanova.cz (dále jen „rezervační portál“) mezi provozovatelem příslušného ubytovacího zařízení Casanova hotel s.r.o. (dále i jen „hotel“) a osobou, která má zájem o poskytnutí ubytování (dále jen „host“) se sídlem Husova 101/45, Duchcov, 41901, IČ: 06917399D, IČ:CZ06917399.

2. Na základě uzavřené smlouvy se hotel zavazuje poskytnout hostovi přechodné ubytování v příslušném ubytovacím zařízení dle potvrzené objednávky ubytovacích služeb (dále i jen „rezervace“) na sjednanou dobu a host se zavazuje zaplatit hotelu za ubytování a za služby spojené s ubytováním příslušnou cenu ve výši uvedené v rezervaci.

3. Ustanovení obchodních podmínek jsou nedílnou součástí smlouvy o ubytování uzavřené mezi hotelem a hostem. Odchylná individuální ujednání se smlouvě mají vždy přednost před těmito obchodními podmínkami.

4. Tyto obchodní podmínky se nevztahují na tyto případy:

- pokud si host rezervuje služby v rámci své podnikatelské činnosti nebo pro svou podnikatelskou činnost,
- pokud má host zájem o skupinové rezervace (tj. rezervace 5 a více pokojů).

5. Tam, kde je v těchto obchodních podmínkách uveden termín „rezervace“, rozumí se tím vždy pouze individuální objednávka ubytovacích služeb učiněná ze strany hosta.

6. Tam, kde je v těchto obchodních podmínkách uveden termín „spotřebitel“, rozumí se jím každá fyzická osoba, který mimo rámec své podnikatelské činnosti nebo mimo rámec samostatného výkonu svého povolání uzavírá smlouvu s hotelem.

7. Tam, kde je v těchto obchodních podmínkách uveden termín „storno poplatků“, rozumí se jím finanční částka, k jejíž úhradě je host vůči hotelu povinen, pokud využije svého práva jednostranně zrušit již hotelem potvrzenou rezervaci (uzavřenou smlouvu o ubytování), jak blíže popsáno v článku VII. těchto obchodních podmínek.

II. REZERVACE, UZAVŘENÍ SMLOUVY

1. Rezervační portál umístěný na www.hotelcasanova.cz obsahuje veškeré relevantní informace a/nebo údaje, potřebné k provedení rezervace služeb v hotelu. Jednotlivé technické kroky vedoucí k uzavření smlouvy jsou zřejmé z rezervačního portálu a informací v něm uvedených.

2. Každý host – spotřebitel, je povinen se před každým provedením rezervace seznámit s obsahem těchto obchodních podmínek a dokumentů na ně navazujících, tj. zejména s Informací pro spotřebitele, Ubytovacím řádem příslušného hotelového zařízení a Informacemi o zpracování osobních údajů.

3. Před odesláním rezervace je hostovi umožněno zkontrolovat a měnit údaje, které do své rezervace vložil.

4. Odesláním rezervace, tj. potvrzením rezervace v rámci rezervačního portálu, host mj. potvrzuje, že:

- se řádně a pečlivě seznámil s těmito obchodními podmínkami, jejich obsahu rozumí a že s nimi souhlasí. Pro případ, že host obsahu obchodních podmínek nerozumí, je oprávněn kontaktovat hotel nebo rezervační oddělení HOTEL CASANOVA DUCHCOV, který mu bezodkladně poskytne potřebné vysvětlení,
- se řádně a pečlivě seznámil s Ubytovacím řádem hotelového zařízení, v němž jsou ubytovací služby hostem rezervovány, a souhlasí s ním,
- veškeré informace a/nebo údaje, které v rezervačním portálu vyplní za účelem poskytnutí služeb jsou pravdivé a správné,
- je oprávněn k použití kreditní a/nebo debetní karty, kterou uvedl a/nebo použil v rámci procesu rezervace služeb (dále jen „platební karta“),
- disponuje takovými dostatečnými finančními prostředky, aby mohl řádně a včas uhradit služby dle sjednané smlouvy, pokud tak doposud neučinil,
- souhlasí s použitím komunikačních prostředků na dálku při uzavírání smlouvy. Náklady vzniklé hostovi při použití komunikačních prostředků na dálku v souvislosti s uzavřením smlouvy (náklady na internetové připojení, náklady na telefonní hovory) si hradí host sám.

5. Hotel neprodleně po obdržení rezervace prostřednictvím rezervačního portálu potvrdí hostovi uzavření smlouvy, a to na adresu elektronické pošty hosta, kterou host uvedl v

rámci procesu rezervace. Smlouva je uzavřena v okamžiku doručení písemného potvrzení rezervace ze strany hotelu, resp. systému rezervačního portálu hotelu, hostovi. Pokud host neobdrží do e-mailové schránky potvrzení o rezervaci, není tato rezervace považována za dokončenou. K takové situaci může dojít, pokud host neprojde úspěšně procesem platby či autorizace platební karty. V takovém případě je nezbytné rezervaci opakovat či se spojit s rezervačním oddělením HOTEL CASANOVA nebo příslušného hotelu a situaci dořešit.

6. Kromě potvrzení o rezervaci přijde hostovi na jeho elektronický kontakt též odkaz do portálu ALFRED, který umožňuje hostovi v případě jeho zájmu provést např. online odbavení či dokoupení dalších služeb ještě před příjezdem na hotel.

7. Hotel se zavazuje zajistit hostovi služby dle uzavřené smlouvy a host se zavazuje zaplatit hotelu dohodnutou cenu služeb a případně storno poplatků (storno poplatky) dle potvrzené rezervace v případě, že smlouvu host následně jednostranně zruší (stornuje). Konkrétní podmínky storna rezervace včetně výše storno poplatku jsou uvedeny v rámci rezervace.

8. Host bere na vědomí, že hotel není povinen uzavřít smlouvu, tj. potvrdit rezervaci, a pokud již byla rezervace hotelem potvrzena, je oprávněn ji jednostranně zrušit bez povinnosti jakékoliv kompenzace vůči hostovi, v těchto případech:

- pokud mají být ubytovány osoby, které v minulosti podstatným způsobem porušily jakoukoliv smlouvu uzavřenou s hotelem (včetně obchodních podmínek či ubytovacího řádu), zejména pak neuhradily cenu služeb,
- pokud host rezervuje službu za cenu zveřejněnou omylem v důsledku zjevné (zpravidla technické) chyby rezervačního portálu,
- pokud host uplatní vůči hotelu po potvrzení rezervace dodatečné nebo specifické požadavky, které nebyly součástí původní nabídky služeb hotelu (potvrzení rezervace) a/nebo které nejsou běžnou součástí poskytovaných služeb hotelu a/nebo jejich splnění je objektivně nemožné, nepřiměřené nebo v rozporu s provozními, hygienickými či bezpečnostními podmínkami hotelu. V případě zrušení rezervace dle tohoto odstavce vrátí hotel hostovi neprodleně hostem hotelu již v rámci dané rezervace uhrazené platby.

9. Smlouva o ubytování není uzavřena (i kdyby již byla příslušná rezervace hotelem potvrzena) pokud v rámci rezervačního procesu došlo ke zneužití osobních údajů a/nebo platební karty hosta; o takové skutečnosti hotel neprodleně informuje hosta.

10. Hotel může po hostovi v rámci procesu rezervace služeb požadovat složení zálohy až do výše 100% ceny rezervované služby, popř. může být úhrada příslušné zálohy podmínkou pro potvrzení rezervace ze strany hotelu. Povinnost uhradit zálohu může být hostem splněna poskytnutím údajů týkajících se platební karty hosta, které jsou potřebné pro provedení tzv. předautorizace karty ve výši předpokládané ceny

rezervovaných služeb. Platební karta hosta nebo jiné osoby musí být platná minimálně do data příjezdu hosta na hotel dle potvrzené rezervace. Shodná platební karta pak musí být hostem předložena na recepci.

11. Před odesláním rezervace je host oprávněn do sekce „Speciální přání a komentáře“ v části Dokončení rezervace volným textem uvést jím preferované podmínky poskytování ubytovacích služeb. Těmto podmínkám se hotel v rámci svých možností pokusí vyjít vstříc; není to však povinností hotelu. Hotel negarantuje hostovi poskytnutí ubytovacích či jiných služeb za jakýchkoliv hostem stanovených zvláštních podmínek, ledaže by splnění těchto podmínek hotel výslovně písemně akceptoval (nad rámec obecného potvrzení rezervace).

III. PRÁVA A POVINNOSTI HOSTA

1. Uzavřením smlouvy vzniká hostovi právo na poskytnutí služeb dle potvrzené rezervace (uzavřené smlouvy), zejména pak právo užívat prostory příslušného hotelu a využívat služby s ubytováním spojené a zároveň povinnost za poskytnuté nebo pro něj rezervované služby řádně a včas zaplatit. Host je povinen dodržovat Ubytovací řád, který je zveřejněn v hotelu a na www.hotelcasanova.cz.

2. Při nástupu na pobyt dle uzavřené smlouvy je host povinen prokázat se na recepci svým občanským průkazem, pasem nebo jiným průkazem totožnosti a potvrzením pobytu za účelem vyplnění a/nebo ověření (jde-li o opakovaný pobyt hosta v hotelu) údajů na tzv. registrační kartě. Registrační karta může být vyplněna i v elektronické podobě. Shodnou povinnost mají taktéž osoby, s nimiž má být host ubytován, mají-li svůj doklad totožnosti. Následně host obdrží další informace k pobytu a možnostem čerpání dalších služeb.

3. Host má právo reklamovat případné nedostatky hotelových služeb. Reklamní řád je zveřejněn v hotelu a na www.hotelcasanova.cz. Host bere na vědomí, že uplatněním reklamace přímo na místě může být reklamace hosta hotelem řešena okamžitě, zatímco při uplatnění reklamace s odstupem času může být ztíženo posuzování oprávněnosti reklamace.

4. Nejsou-li hostem služby zaplacený ke dni zahájení pobytu v hotelu, nebo kdykoliv později, je host povinen nejpozději v okamžiku odjezdu z ubytovacího zařízení (check-out) zaplatit dohodnutou cenu za poskytnuté služby, včetně případných nákladů za další hotelové služby, které požadoval on sám, osoby, s nimiž byl ubytován, nebo jeho hosté.

IV. PRÁVA A POVINNOSTI HOTELU

1. Hotel je povinen poskytnout hostovi služby dle potvrzené rezervace (uzavřené smlouvy), s respektováním platných obecně závazných právních předpisů, jakož i případných opatření vlády, týkajících se poskytování služeb.

2. Ze závažných provozních důvodů (například technická závada na pokoji, pro kterou není možné pokoj obsadit), může hotel poskytnout hostovi jiné ubytování, než bylo původně sjednáno, pokud se podstatně neliší od původně potvrzené objednávky (uzavřené smlouvy).

3. Z důvodu ochrany života, zdraví a majetku a z důvodu prevence mimořádných událostí může být v hotelových prostorách a/nebo jejich bezprostředním okolí instalován kamerový systém. Informace ke kamerovému systému jsou hostovi k dispozici přímo v prostorách hotelu a/nebo hotelového areálu

4. Vznikne-li hotelu nárok požadovat vůči hostovi storno poplatky a zaplatil-li již host hotelu zálohu na služby, je hotel oprávněn provést započtení svého nároku na úhradu storno poplatků vůči hostem složené záloze. V případě rezervace služeb, u které byla provedena tzv. předautorizace platební karty, je hotel oprávněn storno poplatky inkasovat z provedené předautorizace.

V. CENY SLUŽEB A PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Ceny služeb poskytovaných hotelem jsou uvedeny v rezervačním portálu a následně v potvrzené rezervaci (smlouvě). Ceny služeb jsou uvedeny v CZK nebo EUR. Přepočtení cen služeb na ostatní měny má pouze orientační (nezávazný) charakter. Platba služeb bude uhrazena v CZK nebo v EUR měně (dle potvrzené rezervace). Přepočtení do měny hosta bude uskutečněno v případě platby kartou bankou klienta. Ve výjimečných případech je klientovi nabídnuta služba DCC - Dynamic Currency Conversion (dynamická měnová konverze). Je to služba, kdy terminál nebo e-shop nabídne zaplatit v měně karty hosta, i když rezervace je vytvořena v jiné měně. Přepočtení neprovádí banka držitele karty, ale poskytovatel DCC (terminál / platební brána). V takovém případě je kurz převodu předem zřejmý a fixní.

2. Není-li v potvrzené rezervaci výslovně uvedeno jinak, ceny uvedené u jednotlivých služeb jsou konečné, tj. včetně daně z přidané hodnoty, popř. všech dalších daní a poplatků, které musí host za rezervované služby zaplatit.

3. Pro příslušnou rezervaci platí vždy taková cena, která byla uvedena v rezervačním portálu v okamžiku, kdy klient odeslal svoji rezervaci hotelu. Ceny služeb uvedené v rezervačním portálu jsou dynamicky řízené poměrem nabídky a poptávky a mohou se (a to i během jednoho dne) měnit; obvykle se s přibližujícím dnem příjezdu zvyšují. Pouze ve výjimečných případech může dojít i k poklesu ceny, pokud však cena pobytu klesne pod hostem zakoupenou cenovou úroveň, není toto důvod k následnému snížení ceny či jiné kompenzaci ze strany hotelu.

4. Cenu služeb hradí host dle příslušných informací v rezervaci, a to následujícími způsoby:

- platební kartou přes internet zabezpečenou platební bránu (akceptujeme zejména platební karty MasterCard, VISA),

- bezhotovostní platbou na účet hotelu (s podmínkou připsání úhrady za služby nejpozději 2 dny po vytvoření rezervace a současně nejpozději 1 den před příjezdem hosta dle potvrzené rezervace),

- v hotovosti a/nebo platební kartou na recepci příslušného hotelu,

- formou CASANOVA voucheru (hodnotových poukazů) plnou či částečnou platbou během rezervačního procesu či na hotelu. Hodnotové poukazy CASANOVA se řídí vlastními obchodními podmínkami dostupnými na www.hotelcasanova.cz.

5. V případě bezhotovostní platby je povinnost hosta uhradit cenu služby splněna okamžikem připsání příslušné částky na bankovní účet hotelu.

6. U cenových plánů rezervací, které nejsou v okamžiku rezervace předplacené v plné výši, může dojít k předautorizaci platební karty. Služba předautorizace je poskytována třetí stranou plně oprávněnou tuto službu poskytovat a kartu autorizovat. Pokud by došlo k uplatnění storno podmínek, z této autorizované karty je hotel oprávněn strhnout příslušnou částku. Hotel si také vyhrazuje právo z takové karty ještě před příjezdem hosta stáhnout celou nebo částečnou úhradu za rezervaci. Pokud by došlo ke stornu rezervace, je hotel povinen neprodleně tuto částku (po započtení příslušných stornopoplatků) hostovi vrátit.

7. V případě, že dojde k situaci, kdy hotel bude hostovi vracet zaplacenou částku za pobyt či její část, host bere na vědomí, že peněžní prostředky mu budou vráceny převodem na stejný účet, z něhož byly hotelu připsány, přičemž proces vrácení peněz a jejich přisání zpět na účet může trvat i několik pracovních dnů.

8. Host může být při procesu check-in na příslušném hotelu požádán o hotovostní depozit, nebo tzv. předautorizaci své platební karty až do výši předpokládané ceny služeb dle uzavřené smlouvy; takové žádosti hotelu je host povinen v rámci procesu check-in vyhovět. V opačném případě je hotel oprávněna poskytnutí služby dle smlouvy odmítnout.

9. V rámci rezervace je host informován i o hodinách, od kdy bude mít k dispozici svůj pokoj (check in) a kdy jej následně musí poslední den pobytu opustit na účelem uklizení a přípravy pro dalšího hosta (check-out).

10. Případné slevy a speciální nabídky nelze vzájemně kombinovat, pokud není v rámci rezervace výslovně uvedeno jinak.

11. U pobytů s úhradou ceny předem je obvykle předplacená částka bez tzv. poplatku z pobytu (i přesto že na potvrzení je uvedena celková částka včetně tohoto poplatku). Příslušný poplatek z pobytu je host povinen doplatit zvlášť přímo v ubytovacím zařízení.

VI. REZERVAČNÍ PORTÁL

1. S ohledem na ochranu informací v rámci procesu rezervace používá webová stránka rezervačního portálu šifrované spojení prostřednictvím protokolu TLS (Transport Layer Security), které zajišťuje bezpečný přenos dat mezi webovým prohlížečem uživatele a serverem. Zabezpečené spojení je obvykle indikováno použitím protokolu https v adresním řádku webového prohlížeče. Hotel může dále využívat další technická a organizační opatření za účelem zajištění odpovídající úrovně ochrany informací a bezpečnosti rezervačního portálu.

2. HOTEL CASANOVA odpovídá za zabezpečení zveřejněného obsahu svých internetových stránek a za zajištění uložených informací nezbytnými bezpečnostními opatřeními. Údaje zveřejněné na internetových stránkách splňují obecné požadavky na kompatibilitu s hardwarem i softwarem běžného uživatele internetu.

3. Host bere na vědomí, že programové vybavení a další součásti tvořící rezervační portál (včetně fotografií hotelů a jejich lokací) jsou chráněny autorským právem. Host se zavazuje, že nebude vykonávat žádnou činnost, která by mohla jemu nebo třetím osobám umožnit neoprávněně zasahovat či neoprávněně užít programové vybavení nebo další součásti tvořící rezervační portál.

4. Host není oprávněn při využívání rezervačního portálu používat mechanismy, programové vybavení nebo jiné postupy, které by mohly mít negativní vliv na provoz tohoto rezervačního portálu. Rezervační portál je možné užívat jen v rozsahu, který není na úkor práv ostatních uživatelů a který je v souladu s jeho určením. Hotel není ve vztahu k hostovi vázán žádnými kodexy chování.

5. Host bere na vědomí, že hotel nenese odpovědnost za chyby vzniklé v důsledku zásahů třetích osob do webové stránky www.hotelcasanova.cz nebo v důsledku užití webové stránky, nebo rezervačního portálu v rozporu s jejich určením. Hotel rovněž nenese odpovědnost za případné výpadky či nefunkčnost přenosu dat (např. v důsledku výpadku poskytovatele služby internet apod.).

VII. STORNO PODMÍNKY A STORNO POPLATKY

1. Je-li host spotřebitelem, bere na vědomí, že dle platné legislativy České republiky nelze odstoupit od smlouvy o ubytování, dopravě, stravování nebo využití volného času, pokud podnikatel tato plnění poskytuje v určeném čase. Tento případ se týká i služeb hotelu dle uzavřené smlouvy.

2. Host je však oprávněn smlouvu o ubytování sjednanou s hotelem kdykoliv písemně vypovědět bez výpovědní doby, a to bez uvedení důvodu za předpokladu dodržení

podmínek uvedených v příslušné potvrzené rezervaci (uzavřené smlouvě). Výpověď smlouvy může být hostem učiněna i elektronickou formou, a to využitím odkazu „stornovat rezervaci“ nebo zasláním na e-mailové spojení: info@hotelcasanova.eu, není-li v potvrzené rezervaci uvedena jiná elektronická adresa. Za výpověď smlouvy bez uvedení důvodu ze strany hosta se automaticky považuje rovněž skutečnost, pokud se host na základě hotelem potvrzené rezervace nedostaví do příslušného ubytovacího zařízení k čerpání služby v první den pobytu dle potvrzené rezervace (tzn. no-show).

3. Při výpovědi (stornu) smlouvy (služeb) bez výpovědní doby je host povinen uhradit hotelu storno poplatek ve výši uvedené v příslušné rezervaci.

4. Hotel je oprávněn vypovědět smlouvu o ubytování bez výpovědní doby, pokud host přes výstrahu hrubě porušuje své povinnosti ze smlouvy (zejména neuhradil cenu služeb dle ujednání smlouvy, nebo opakovaně porušuje Ubytovací řád), nebo přes výstrahu hrubě porušuje dobré mravy (obtěžování a napadání jiných hostů, personálu hotelu, porušování hygienických pravidel apod.). Ve všech výše uvedených případech host souhlasí s tím, že nemá nárok na žádnou finanční ani jinou kompenzaci, ani na vrácení zaplacené zálohy, z níž hotel (částečně) pokryje své náklady a/nebo škody související se zrušením potvrzené rezervace z důvodů na straně hosta.

5. Není-li hotel z důvodu tzv. vyšší moci schopen dostát svým závazkům dle smlouvy, zejména pak z důvodu občanských nepokojů, války, stávky, epidemie, pandemie, zákazu a/nebo jiného omezení poskytovat své služby na základě opatření vlády České republiky apod., je oprávněn od smlouvy písemně odstoupit. Odstoupení nabývá účinnosti ke dni doručení odstoupení hostovi s tím, že toto odstoupení může být učiněno i elektronickou formou - zasláním na e-mailové spojení klienta uvedené v příslušné rezervaci služeb. V takovém případě ukončení smlouvy hotel hostovi následně vrátí již zaplacené zálohy dle smlouvy, nebude-li s ním dohodnuto jinak (např. poskytnutí služby v jiném termínu, poskytnutí voucheru na hotelové služby apod.).

VIII. ZAVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Právní vztahy a případné spory, které vzniknou na základě smlouvy nebo v souvislosti s ní, budou řešeny výhradně podle práva České republiky a budou řešeny příslušnými soudy České republiky.

2. V případě sporu ze smlouvy uzavřené mezi hotelem a hostem, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, může host podat návrh na mimosoudní řešení sporu určenému subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je: Česká obchodní inspekce Ústřední inspektorát – oddělení ADR Štěpánská 15, 120 00 Praha
Email: adr@coi.cz Web: adr.coi.cz

3. Česká obchodní inspekce je dozorovým orgánem vykonávajícím dohled nad ochranou práv spotřebitele postupujícím dle platné legislativy České republiky.

4. Formulář návrhu na zahájení řízení o mimosoudním řešení spotřebitelského sporu (ADR) naleznete [ZDE](#). Více informací o mimosoudním řešení sporů naleznete [ZDE](#). Než bude přistoupeno k mimosoudnímu řešení sporu, je vhodné kontaktovat hotel za účelem možnosti smírného vyřešení sporu. Host může využít rovněž platformu pro řešení sporů on-line, která je zřízena Evropskou komisí na adrese [mimosoudní řešení sporů](#).

5. Host je oprávněn komunikovat s hotelem po dobu trvání smlouvy v jazyce českém, anglickém a německém. Pokud je smlouva uzavírána kromě českého znění též v jiných jazykových verzích, je vždy rozhodující české znění.

6. CASANOVA HOTEL (hotel) si vyhrazuje právo tyto obchodní podmínky měnit a doplňovat, takové změny však platí vždy pouze pro rezervace učiněné až poté, co bylo v rámci rezervačního portálu zveřejněno nové či upravené znění těchto obchodních podmínek, tj. změny se nedotknou smluv již uzavřených.

7. Je-li některé ustanovení obchodních podmínek neplatné nebo neúčinné, nebo se takovým stane, namísto neplatných ustanovení automaticky nastoupí ustanovení, jehož smysl se neplatnému ustanovení co nejvíce přibližuje. Neplatností nebo neúčinností jednoho ustanovení není dotčena platnost a účinnost ostatních ustanovení.

8. Bude-li zjištěn jakýkoliv nesoulad mezi zněním těchto obchodních podmínek a platnými právními předpisy, zejména pak z důvodu následné novelizace platných právních předpisů České republiky, dotčená (neaktuální) ujednání nebudou do doby aktualizace těchto obchodních podmínek na smlouvu aplikována s tím, že smlouva se bude řídit platnými a účinnými právními předpisy České republiky.

9. Ustanoveními těchto obchodních podmínek nejsou dotčena práva a povinnosti vzniklá po dobu účinnosti předchozího znění obchodních podmínek.

10. Tyto obchodní podmínky jsou platné a účinné od 11.6.2026, přičemž jsou k dispozici na www.hotelcasanova.cz.